

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Emily Tsz Yan WONG/PLAND

寄件者: Jethro Ka Lok FUNG/PLAND
寄件日期: 2026年01月19日星期一 14:50
收件者: Emily Tsz Yan WONG/PLAND
主旨: Fw: 轉寄 : Planning Application No. A/YL-TYST/1346
附件: img20260116_16043741p.6.pdf; img20260116_16052042p.3.pdf

From: chun wong [REDACTED]
Sent: Monday, January 19, 2026 11:58 AM
To: Jethro Ka Lok FUNG/PLAND <jklfung1@pland.gov.hk>
Subject: 轉寄 : Planning Application No. A/YL-TYST/1346

補交p.6, p3 申請表

[傳送自 Android 上的 Yahoo Mail](#)

----- 轉寄的郵件 -----

寄件人: "chun wong" [REDACTED]
收件人: "Cheuk Hin LEUNG/PLAND" <chleung2@pland.gov.hk>
副本: "jklsung1@pland.gov.hk" <jklsung1@pland.gov.hk>, "chun wong" [REDACTED]
寄件備份: 2026 年 1 月 16 日 週五, 時間: 16:14
主旨: Planning Application No. A/YL-TYST/1346
補文件

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	Approved Tong Yan San Tsuen Outline Zoning Plan No. S/YL-TYST/14
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	Comprehensive Development Area ("CDA")
(f) Current use(s) 現時用途	Convenient store 便利店 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 -

- ☐ is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」 (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。
- ☐ is one of the "current land owners" (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」 (請夾附業權證明文件)。
- ☐ is not a "current land owner".
並不是「現行土地擁有人」。

- ☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification

就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

- (a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of 2025 current land owner(s) 11
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 6 名「現行土地擁有人」。

(b) The applicant 申請人 -

- ☒ has obtained consent(s) of "current land owner(s)".
已取得 6 名「現行土地擁有人」的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" obtained 取得「現行土地擁有人」同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)
6	Lot 388RP in DD 121 and Government Land	10/12/2025

(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

Proposed operating hours 擬議營運時間 鋪頭開放時間 為 星期一至六中午 12:00 至晚上 8:00 星期日及公眾假期休息			
(d) Any vehicular access to the site/subject building? 是否有車路通往地盤/ 有關建築物?	Yes 是	☐ There is an existing access. (please indicate the street name, where appropriate) 有一條現有車路。(請註明車路名稱(如適用))	
	No 否	☒ There is a proposed access. (please illustrate on plan and specify the width) 有一條擬議車路。(請在圖則顯示，並註明車路的闊度)	
(e) Impacts of Development Proposal 擬議發展計劃的影響 (If necessary, please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give justifications/reasons for not providing such measures. 如需要的話，請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措施，否則請提供理據/理由。)			
(i) Does the development proposal involve alteration of existing building? 擬議發展計劃是否包括現有建築物的改動?	Yes 是	☐ Please provide details 請提供詳情	
	No 否	☒	
(ii) Does the development proposal involve the operation on the right? 擬議發展是否涉及右列的工程?	Yes 是	☐ (Please indicate on site plan the boundary of concerned land/pond(s), and particulars of stream diversion, the extent of filling of land/pond(s) and/or excavation of land) (請用地盤平面圖顯示有關土地/池塘界線，以及河道改道、填塘、填土及/或挖土的細節及/或範圍) ☐ Diversion of stream 河道改道 ☐ Filling of pond 填塘 Area of filling 填塘面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填塘深度 m 米 ☐ About 約 ☐ Filling of land 填土 Area of filling 填土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of filling 填土厚度 m 米 ☐ About 約 ☐ Excavation of land 挖土 Area of excavation 挖土面積 sq.m 平方米 ☐ About 約 Depth of excavation 挖土深度 m 米 ☐ About 約	
	No 否	☒	
(iii) Would the development proposal cause any adverse impacts? 擬議發展計劃會否造成不良影響?	On environment 對環境		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	On traffic 對交通		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	On water supply 對供水		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	On drainage 對排水		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	On slopes 對斜坡		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	Affected by slopes 受斜坡影響		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	Landscape Impact 構成景觀影響		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	Tree Felling 砍伐樹木		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	Visual Impact 構成視覺影響		Yes 會 ☐ No 不會 ☒
	Others (Please Specify) 其他 (請列明)		Yes 會 ☐ No 不會 ☒